

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/5  
12 August 2011

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الاجتماع الخامس عشر

مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

\* البند 3-3 من جدول الأعمال المؤقت

### مشروع إستراتيجية شاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف

مذكرة من الأمين التنفيذي

#### الموجز التنفيذي

من ملاحظة أن معلومات التصنيف تدعم قدرة الأطراف على تحديد ورصد والتتبع بالحالة المستقبلية للتنويع البيولوجي، تقدم هذه المذكرة إستراتيجية شاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف التي أعدت بالتعاون مع آلية التسويق. وتقدم إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف إطاراً مرنا عالمياً وأو إقليمياً يمكن أن يعزز قدرات التصنيف على الصعيدين الوطني والدولي مع إشراك أصحاب مصلحة متعددين في تنفيذ الاتفاقية وبرنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف. وتصف هذه المذكرة أيضاً الاحتياجات من التصنيف والاحتياجات من القدرات ذات الصلة بتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي. وتعالج إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، مع رؤيتها ومهمتها وإجراءاتها العشرة، تعالج الموارد البشرية وتطوير البنية التحتية، وإدارة المعرفة، والتعاون الإقليمي والبحوث المتعددة المجالات. ويتطابق تنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف مع الجدول الزمني لتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

#### التصصيات المقترحة

قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في أن توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مقرر وفقاً للخطوات التالية:

إن مؤتمر الأطراف،

1 - يؤيد الإستراتيجية الشاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف التي تعالج الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، المرفقة طيبة؛

-2 يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى دمج الإجراءات في إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، مع الأخذ في الحسبان أن بناء القدرات التصنيفية تتطلب مشاركة متعددة المجالات، والقيام بتنفيذ إجراءات إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف بطريقة آنية؛

-3 يدعو المنظمات المعنية، بما فيها ضمن آخرين، شبكات التصنيف، والمؤسسات العلمية والشركاء الذين يساهمون في بناء القدرات إلى مواصلة إنتاج وتعظيم استخدام النواج الموجه نحو نتائج فعلية لتنفيذ برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف، المرفق بالمقرر 9/22؛

-4 يطلب إلى الأطراف الإبلاغ عن فاعلية جهودها لبناء القدرات لدعم تنفيذ المبادرة العالمية للتصنيف في تقاريرها الوطنية الخامسة وال السادسة إلى الاتفاقية، ويطلب إلى الأمين التنفيذي الإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة العالمية للتصنيف، استنادا إلى التقارير الوطنية المستلمة من الأطراف إلى اجتماعات مؤتمر الأطراف ذات الصلة ويدعو الهيئة المعنية إلى استعراض تنفيذ الاتفاقية من أجل تقديم إرشادات أخرى؛

-5 يطلب إلى الأمين التنفيذي، شريطة توافر الموارد المالية، أن ينظم:

(أ) حلقات عمل إقليمية لمساعدة الأطراف ونقط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف لتسهيل دمج إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي؛

(ب) حلقات عمل بالتعاون مع نقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف والشركاء لتحسين المهارات التصنيفية لطائفة أوسع من أصحاب المصلحة في سياق تنفيذ الاتفاقية، وبناء عليه؛

(ج) إعداد، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف والشركاء، حزمة عملية للتعلم من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي ونقط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف من أجل تعزيز المبادرة العالمية وتسهيل اتصالهم مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين لتعزيز إشراك جميع القطاعات المعنية ودعم إجراءات إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف؛

-6 يبحث الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى، والمنظمات والجهات المانحة إلى تقديم دعم مالي وتقني كافي إلى الأمين التنفيذي لمبادرات تنمية القدرات؛

-7 يحيط علما بالصلاحيات المنقحة لآلية التنسيق للمبادرة العالمية للتصنيف، الواردة في الوثيقة الإعلامية (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5).

## أولا - المقدمة

-1 اعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه العاشر المنعقد في ناغويا، الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 التي تحتوي على 20 هدفا رئيسيا من أهداف أishi للتنوع البيولوجي. وطلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة 16 من المقرر 39/10، إلى الأمين التنفيذي، أن يضع، بالتشاور مع آلية التنسيق التابعة للمبادرة العالمية للتصنيف، ونقط الاتصال الوطنية للمبادرة والمؤسسات والهيئات والمنظمات المعنية، إستراتيجية شاملة لبناء

القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف على الصعديين العالمي والإقليمي تعالج الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

2- واستجابة لهذا الطلب، أعد الأمين التنفيذي هذه المذكرة، بالتعاون مع آلية التنسيق، التي اجتمعت لاجتماعها الحادي عشر يومي 3-4 يونيو/حزيران 2011، في مونتريال. ويرد في القسم الثاني وصف لمبرر إعداد إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف على الصعديين العالمي والإقليمي. ويرد في القسم الثالث وصف لأهمية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف نحو تحقيق أهداف الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أي شيء للتنوع البيولوجي فيها. ويرد في المرفق بالوثيقة الحالية مشروع إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.

3- وقد نشرت مسودة سابقة لهذا المذكرة لغرض الاستعراض، من 25 يونيو/حزيران إلى 14 يوليو/تموز 2011 وفقا للإخطار 123-2011، وتم إدراج التعليقات المستلمة، حسب الاقتضاء. وتتضمن هذه المذكرة أيضا التعليقات المستلمة من مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع عقد يومي 5 و 6 يونيو/حزيران 2011 في مونتريال.

## ثانيا - مبرر إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف

### ألف - الاحتياجات من بناء القدرات لمعالجة تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

4- وصف مؤتمر الأطراف، في الفقرة 1 من المقرر 10/5، نوع القدرات الالزامية لتنفيذ الاتفاقية والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 التي تحتوي ضمن جملة أمور على ما يلي: (1) تتميم الموارد البشرية؛ (2) تعزيز المؤسسات والبنية التحتية الوطنية؛ (3) تعزيز التعاون على الصعديين الإقليمي ودون الإقليمي؛ (4) تعزيز إدارة المعارف؛ (5) والدعم لتقدير، على أساس علمي، القيمة الاقتصادية والقيم الأخرى للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية (البحوث المتعددة المجالات).

5- وتم تعريف العناصر التالية لـإستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، معأخذ المقررين 10/3 و 1/4 دال في الحسبان، عُرِفت على أنها ضرورية لتنفيذ الاتفاقية، وخصوصا المادة 7 والمرفق الأول، والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020:

(أ) تتميم الموارد البشرية: خبراء التصنيف، والخبراء الميدانيون ومديري المعلومات من أجل إجراء قوائم الجرد، والرصد وتوليد إضافي لمعلومات التصنيف؛

(ب) المؤسسات والبنية التحتية الوطنية" مراافق لمجموعات العينات البيولوجية، والبذور، وزرع العينات، والخلايا والموارد الجينية، والمكتبات، وبنية تحتية للمعلومات لجمع، وتوثيق وتتبع استخدام العينات البيولوجية والمعلومات ذات الصلة؛

(ج) التعاون على الأصعدة العالمية والإقليمية ودون الإقليمية: لتوليد معلومات التصنيف وتبادلها واستخدامها؛

(د) إدارة المعرف: تحسين الوصول إلى معلومات التصنيف واستخدامها الفعال، والمعلومات والتكنولوجيا، بما في ذلك ضمن جملة أمور بيانات تسلسل الحمض النووي استناداً إلى التصنيف ومعلومات تواجد الأنواع ومرجعها الجغرافي، وبيانات محدثة عن الأسماء العلمية بما في ذلك معلومات عن حالة الحفظ والخصائص الإيكولوجية الأخرى للأنواع المعروفة وأدوات إلكترونية لتحديد هوية على الأنواع؛

(ه) البحوث المتعددة المجالات: معلومات معززة عن حالة التنوع البيولوجي وتوزيعه، بما في ذلك تقدير القيمة الاجتماعية والاقتصادية، واستخدامها في التقييم البيئي، والتحليل وإعداد النماذج استجابة لتغير المناخ والتغيرات البيئية الأخرى.

#### **باء - ما الذي يجب القيام به لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف**

6- ينبغي أن تقدم إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، بعبارة عملية، إرشادات إستراتيجية لمعالجة احتياجات بناء القدرات المذكورة أعلاه. ويخطط التنفيذ ويتوافق مع الجدول الزمني لتحديث عملية الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والإبلاغ الوطني (المقرر 10/10) وبرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف للفترة 2011-2020 (المقرر 9/10). وتشمل الوسائل المفيدة لتنمية القدرات ما يلي: (1) حلقات عمل إقليمية لتنمية القدرات؛ (ب) شبكات دعم تقني؛ (ج) إعداد حزم أدوات و(د) إجراءات تحفيزية للمتابعة، وخلافه.

7- وهناك حاجة إلى تعزيز إشراك جميع أصحاب المصلحة المعنيين في بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف. وينبغي أن تعمل نقاط الاتصال الوطنية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي والمبادرة العالمية للتصنيف مع القطاعات المعنية في الإدارات العامة للتأكد من أن معلومات التصنيف القائمة، والبيانات والمعارف تستخدم بفاعلية،<sup>1</sup> وتشتمل في مهمة الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وينبغي أن تعزز القطاعات ذات الصلة في الحكومات الوطنية، بما في ذلك الوزارات/الوكالات المعنية بالبيئة، والزراعة، والحراجة، ومصايد الأسماك، والصحة، والتنمية الصناعية، وغيرها، تعزز التعاون على بناء القدرات بفاعلية من أجل المبادرة العالمية للتصنيف كواحدة من القضايا المشتركة بين القطاعات في الاتفاقية. ويجوز للأمين التنفيذي، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف والشركاء أن ينظم حلقات عمل إقليمية ل نقاط الاتصال الوطنية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي والمبادرة العالمية للتصنيف، رهنا بتوافر التمويل لتعزيز القدرات في التعاون المشترك بين القطاعات بخصوص تفاصيل إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.

8- وتشمل الجهات الفاعلة والشركاء، ضمن آخرين، المنظمات الإقليمية والدولية مثل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (IPBES)، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، بما في ذلك قواعد البيانات المحددة للقطاعات (مثل نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة لسلالات الماشية التابع لمنظمة الأغذية والزراعة (FAO-DAD-IS))، والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC)، والبرنامج الدولي لعلم التنوع البيولوجي (DIVERSITAS)، والفريق المعنى برصد الأرض التابع لشبكة رصد التنوع البيولوجي (GEO-BON)، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، ورموز شفرة الحياة (BOL)، وموسوعة الحياة (EOL)، والجمعية الدولية لتصنيف النباتات (IAPT) والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة؛ والاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مثل اتفاقية

الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات النباتات المعرضة للانقراض (CITES)، واتفاقية الأنواع المهاجرة (CMS)؛ والمؤسسات الأكademية والمجتمعات المحلية؛ والتعاونيات والشبكات الإقليمية والدولية، مثل LOOPS التابعة للشبكة الدولية للتنوع البيولوجي، والمنظمة الدولية لحفظ حدائق النباتات (BGCI) والمجموعات العلمية الدولية (SciColl). وعلى الصعيدين الوطني والمحلي، ينبغي أن تتعاون متاحف التاريخ الطبيعي الرئيسية ومؤسسات التصنيف الكبيرة والصغيرة في تنفيذ استراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.

جيم - كيف ستعمل إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف

10- وتتوفر إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف الإطار للاستعمال الفعال للدعم المالي من الجهات المانحة المختلفة، بما في ذلك الحكومات والوكالات المتعددة الأطراف والثانية، لتنفيذ المادة 7 من الاتفاقية ومرافقها الأولى، فضلاً عن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي، 2011-2020.

11 - وتنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف مخطط ويتوافق مع الجدول الزمني لتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وتدعا الأطراف إلى تقديم معلومات عن القدرات الموجودة وعن التقدم المحرز في تنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في تقاريرها الوطنية الخامسة وال السادسة. وسيستعرض مؤتمر الأطراف في اجتماعاته المناسبة التقدم المحرز ويقدم مزيدا من الإشادات.

## ثالثا - **كيفية دعم التصنيف لتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020**

12- يرد في الجدول 1 وصف لاحتياجات التصنيف واحتياجات القدرات ذات الصلة لتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أishi للتنوع البيولوجي استناداً إلى الأنشطة المزمعة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف.

الجدول 1: الاحتياجات التصنيفية وما يتصل لها من احتياجات القرارات الازمة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشى للتنوع البيولوجي

الغاية الاستراتيجية ألف. التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعزيز التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع	
الاحتياجات من الموارد التصنيفية والقرارات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020	هدف أيشى للتنوع البيولوجي
تعتمد أهمية وقيمة التنوع البيولوجي للجينات، والأنواع والنظم الإيكولوجية وآثار فقدانه على توزيع مستويات التنوع البيولوجي هذه على الأصعدة دون الوطنية أو الوطنية أو الإقليمية أو العالمية. ويشرط إيجاد قوائم جرد للأنواع من أجل تسجيل واستعادة مثل هذه المعلومات، ولرصد أثر الحفظ وإدارة الاستخدام المستدام. وتحتاج الأطراف إلى الحصول على قائمة عالمية للتنوع البيولوجي مع مفاهيم تصنيف وطنية أو إقليمية. ومن الحيوي إيجاد القدرات المؤسسية البشرية والقدرات على إدارة المعلومات وتحديثها والحفاظ على القواعد العلمية وقواعد المعلومات هذه.	الهدف 1: بحلول عام 2020 كحد أقصى، يكون الناس على علم بقيم التنوع البيولوجي، وبالخطوات التي يمكن اتخاذها لحفظه واستخدامه على نحو مستدام. وتنص الاحتياجات التصنيفية المحددة أيضاً بالهدفين 2 و 5.
يجب أن يكون حصول الأطراف على معلومات عن الموارد الطبيعية مدعوماً بتصنيف دقيق وحديث، من أجل استعادة المعلومات عن الموارد الطبيعية المستهدفة، ولتحديد وتقدير وتقدير مستويات مستدامة للإنتاج والاستهلاك. وتحتاج الأطراف أيضاً إلى اكتساب القدرات على تعظيم استخدام المعلومات أعلاه من أجل تخطيط وتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي. وتحتاج الأطراف أيضاً إلى معلومات متكاملة عن الموارد الطبيعية، ومن بينها معلومات عن توزيع الأنواع الرئيسية ومدى توافقها. ويلزم تحسين البنية التحتية للمعلومات.	الهدف 4: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تكون الحكومات وقطاع الأعمال وأصحاب المصلحة على جميع المستويات قد اتخذت خطوات لتنفيذ خطط أو تكون قد نفذت خططاً من أجل تحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين وتكون قد سيطرت على تأثيرات استخدام الموارد الطبيعية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة.
الغاية الاستراتيجية باء. خفض الضغوط المباشرة على التنوع البيولوجي وتشجيع الاستخدام المستدام	
يعتبر رصد حالة التنوع البيولوجي المتأثر بالضغط المباشر، وتقدير الحالة والاتجاهات المستقبلية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك حالة الأنواع الغريبة الغازية، يعتبر مهماً لتحقيق الغاية الإستراتيجية باء. وهناك حاجة إلى دعم عملية رصد معلومات التصنيف والموارد البشرية الكافية لتحديد هوية الأنواع، ومن بينها الأنواع الغازية. ويتمشى ذلك مع الإجراءات 1 و 3 و 4 و 6 و 8 من إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.	

<p>تعتمد الزراعة، وتربية الأحياء المائية والحرجة المستدامة على كيفية استخدام الأنواع، وأصنافها وسلالاتها وعلى نوعية هذه الموارد. وتعتبر المعلومات التصنيفية عن موارد مثل المحاصيل، والأقارب البرية للمحاصيل، وأسماك تربية الأحياء المائية وأشجار الغابات المنتجة، مهمة لإدارة إنتاج الموارد واستخدامها المستدام بشكل متجانس مع النظم الإيكولوجية. ولتحقيق هذا الهدف، فمن المهم للغاية توفير القراءة على الوفاء بغايات الإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (المقرر 17/10).</p>	<p>الهدف 7: بحلول عام 2020، تدار مناطق الزراعة وتربية الأحياء المائية والحرجة على نحو مستدام، لضمان حفظ التنوع البيولوجي.</p>
<p>بالإضافة إلى الاختبار المادي والكيميائي، تعتبر المؤشرات البيولوجية في أغلب الأحوال ضرورية ومجدية من حيث التكاليف لرصد صحة أي بيئة أو نظام إيكولوجي، ويمكن أن تبين مدة استمرار التأثيرات التراكمية ل مختلف ملوثات النظام الإيكولوجي.<sup>2</sup> وهناك حاجة إلى تحديد مؤشرات الأنواع على نطاق واسع في إدارة الحفظ<sup>3</sup> وتقديرات الأثر. ويمكن تطوير هذه القرارات البشرية على تحديد هوية الأنواع بالتعاون الوثيق بين مؤسسات التصنيف والقطاعات الحكومية المعنية. وينبغي مواصلة تعزيز الاتصال بين خبراء التصنيف والحكومات.</p>	<p>الهدف 8: بحلول عام 2020، يُخفض التلوث، بما في ذلك التلوث الناتج عن المغذيات الزائدة، إلى مستويات لا تضر بأداء النظم الإيكولوجية وبالتنوع البيولوجي.</p>
<p>يعتبر تحديد هوية الأنواع الغربية الغازية شرطاً أساسياً لمقاومة الكائنات واكتشافها المبكر والاستجابة السريعة لها، ومكافحتها وإدارتها والقضاء عليها، فضلاً عن التعريف الدقيق للكائنات، على مسارات الغزو المحددة وذات الأولوية. ويُطلب تحديد هوية الأنواع الغربية الغازية تعاوناً عالمياً في مجال التصنيف، وكذلك في إدارتها. وحسبما اعترف البرنامج العالمي بشأن الأنواع الغربية (GISP)، يتطلب الأمر خدمات تستند إلى مجموعات بيولوجية عالية الجودة ومعلومات دقيقة عن الأنواع،<sup>5</sup> فضلاً عن إدارة كافية للموارد البشرية والبنية التحتية والمعلومات، مثل نظام معلومات يتكون من عناصر تشغيلية متداخلة.</p>	<p>الهدف 9: بحلول عام 2020، تعرف الأنواع الغربية الغازية ومساراتها، ويحدد ترتيبها حسب الأولوية، وتحضع للمراقبة الأنواع ذات الأولوية أو يتم القضاء عليها وتوضع تدابير لإدارة المسارات لمنع إدخالها وانتشارها.</p>
<p>لاحظت الطبعة الخامسة من نشرة حالة الشعب المرجانية في العالم: 2008 استعمال عدة طرائق لتقدير ورصد الضغوط على الشعب المرجانية. ووُجدت بالفعل أن الرصد "... في بلدان كثيرة يغطي نسبة ضئيلة وغير تمثيلية من الشعب، بحيث تكون بيانات الرصد غير ملائمة للتقدير الكمي".<sup>6</sup> ومن الحيوي توحيد</p>	<p>الهدف 10: بحلول عام 2015، تُخفض إلى أدنى حد الضغوط البشرية المتعددة على الشعب المرجانية، والنظم الإيكولوجية الضعيفة الأخرى التي تتأثر بتغير المناخ أو تحمض المحيطات، من أجل المحافظة على سلامتها ووظيفتها.</p>

Karr, James R. (1981). "Assessment of biotic integrity using fish communities". *Fisheries* 6: 21–27

*Biodiversity and Conservation* (2006) 15:4507–452

2

3

<http://www.taxonomytraining.eu/content/taxonomy-freshwater-macroinvertebrate-bioindicator-species>

4

R D Smith, G I Aradottir, A Taylor and C H C Lyal, 2008, Invasive Species Management- what taxonomic support is needed? Global Invasive Species Programme, Nairobi, Kenya.

5

Wilkinson, C. (ed.), 2008 *Status of Coral Reefs of the World: 2008*, Global Coral Reef Monitoring Network and Reef and Rainforest Research Center, Townsville, Australia, p.10. Available at:

6

[http://www.reefbase.org/resource\\_center/publication/main.aspx?refid=27173&referrer=GCRM](http://www.reefbase.org/resource_center/publication/main.aspx?refid=27173&referrer=GCRM)

<p>طرائق الرصد ودمج معلومات الرصد. وتحتاج الأطراف إلى تعزيز مشاريع الرصد المدعومة بموارد بشرية كافية لتحديد هوية الكائنات البحرية لتمكينها من استلام معلومات دقيقة وشاملة عن حالة التنوع البيولوجي، مع رصد طويل الأجل للنظم الإيكولوجية، بما في ذلك المناطق البحرية والساحلية. ومن المهم بصفة خاصة في الدول الجزرية والبلدان التي بها جزر، رصد الأنواع المحلية من حيث تنوّعها وتدفقات أعدادها، حيث يتعرّض التنوع البيولوجي فيها لتهديد الأنواع الغريبة الغازية وتغيير المناخ.</p>	<p><b>الغاية الاستراتيجية جيم.</b> تحسين حالة التنوع البيولوجي عن طريق صون النظم الإيكولوجية، والأنواع والتنوع الجيني</p> <p>يوفّر رصد حالة التنوع البيولوجي أساساً للأطراف لإدارة استخدام وحفظ التنوع البيولوجي. ومن المهم إيجاد أدوات تعريف التنوع البيولوجي، والموارد البشرية الكافية لتحديد هوية الأنواع، وإنشاء قواعد البيانات ومسك سجلات الرصد. وتحتاج الأطراف إلى مزيد من الموارد البشرية لإجراء عمليات رصد النظم الإيكولوجي والأنواع. وتعتبر البيانات المشتقة من المشاهدات طويلة الأجل والمدرجة في قواعد البيانات غير كافية في الوقت الحاضر. ويجب أن تتوافر للأطراف القدرة على تطوير وإدامة قواعد البيانات هذه. ويتمشى ذلك مع الإجراءات 1 و4 و5 و6 و8 من إستراتيجية بناء القرارات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.</p>
<p>تحتاج الأطراف، من أجل إنشاء مناطق محمية مدارنة جيداً، إلى معلومات عن ثروة الأنواع وتوافرها في المنطقة. ولا غنى عن وجود قواعد بيانات توزيع الأنواع التي ينتجها خبراء التصنيف ومن خلال التسجيل الرقمي للبيانات من المجموعات التصنيفية وذلك لتحديد مناطق الحفظ ذات الأولوية، بما في ذلك المناطق ذات الأهمية الإيكولوجية أو البيولوجية. فعلى سبيل المثال، في ماليزيا (بورنيو)، كجزء من التقييم العالمي للثبيات الذي أجراه الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، عمل فريق بنك البيانات بشأن الثبيات في جنوب شرق آسيا مع شبكة من مؤسسات وخبراء التصنيف لتجمّيع ونشر كل المعلومات عن توزيع الثبيات في جنوب شرق آسيا، وحالتها الإيكولوجية الأساسية وحالة حفظها.<sup>7</sup> وأكد هذا التقرير، الذي استخدم بعد ذلك كخط أساس لإنشاء المناطق محمية في الإقليم، أن فاعلية هذه الدراسات تعتمد أساساً على نوعية بيانات الجرد المتاحة. ويتعزّز تعزيز مشاريع الجرد مهما كأسس علمي لإدارة المناطق المحمية في كل بلد.</p>	<p><b>الهدف 11:</b> بحلول عام 2020، يتم حفظ 17 في المائة على الأقل من المناطق الأرضية ومناطق المياه الداخلية و10 في المائة من المناطق الساحلية والبحرية، وخصوصاً المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، من خلال نظم مدارنة بفاعلية ومنصفة وتنسم بالترابط الجيد، وممثلة إيكولوجياً لمناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة، وإدماجها في المناظر الطبيعية الأرضية والمناظر الطبيعية البحرية الأوسع نطاقاً.</p>
<p>تعتمد الإدارة المستدامة للأنواع والنظم الإيكولوجية على التعريف الصحيح لمكوناتها. فعلى سبيل المثال في أستراليا، بذل جهد لتعريف مجموعات الأنواع المهددة استناداً إلى تشابه التوزيع، والارتباط بنظم إيكولوجية معينة، وتشابه التهديدات أو</p>	<p><b>الهدف 12:</b> بحلول عام 2020، منع انقراض الأنواع المعروفة المهددة بالانقراض وتحسين وإدامة حالة حفظها، لاسيما بالنسبة للأنواع الأكثر تدهوراً.</p> <p>وترتبط احتياجات التصنيف المحددة أيضاً بالهدفين 6 و15.</p>

<p>ترتبط التصنيف، حيث يمكن تعين نطاقات إعادة التأهيل الفعلى في تحطيط إجراءات الاستعادة.<sup>8</sup> وفي عام 2008، نشر الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة القائمة الحمراء بالأنواع المعرضة للانقراض<sup>9</sup> مع أعداد كبيرة من المساهمين من قطاع التصنيف. وأقر الاتحاد الدولي بأنه بدون تحديث التصنيف والمسمايات، سيكون من الأصعب تنفيذ التقييم والحفاظ على التغيرات التصنيفية.<sup>10</sup> ويشرط مجتمع الحفظ تقاسم البيانات التصنيفية المحدثة للمساعدة في التحليل الدقيق لحالة حفظ الأنواع، واستعادتها، والتكيف مع آثار تغير المناخ والتخفيف من حدة هذه الآثار، ومكافحة التصحر. ولتحقيق هذا الهدف، تعتبر القدرة على الوفاء بغايات الإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (المقرر 17/10) ذات أهمية بالغة أيضا.</p>	
<p>يحتاج الأمر إلى تحسين المعرفة بالأصناف المميزة، والسلالات والأعداد الموجودة في الأنواع المستأنسة وذلك لصون الموارد الجينية. وقامت شعبة الإحصاءات والمعلومات عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة (FIPS) بتحجيم إحصاءات صيد الأسماك وإنتاج الأحياء المائية على مستوى الأنواع، والأجناس، والعشيرة أو المستويات التصنيفية الأعلى في الفئات الإحصائية لعام 2010 (بيانات 2009) المشار إليها كبنود الأنواع.<sup>11</sup> ويشمل نظام معلومات تنوع الحيوانات المستأنسة في المنظمة وصف وأعداد أصناف الحيوانات الأرضية المستأنسة. وهناك حاجة إلى إقامة قواعد البيانات هذه وتحديثها بانتظام. ويطلب حفظ مجموعات الأنواع والموارد الجينية في الموقع الطبيعي وخارج الموقع الطبيعي تعرضاً تفصيفياً دقيقاً. وتعتمد المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة أن تتبادل منافع استخدام الموارد الوراثية النباتية من خلال آليات تبادل المعلومات، والحصول على التكنولوجيا ونقلها، وبناء القدرات، التي يقدم فيها التصنيف معلومات عن الأقارب البرية والخصائص المفيدة للأنواع.</p>	<p>الهدف 13: بحلول عام 2020، الحفاظ على التنوع الجيني للنباتات المزروعة وحيوانات المزارع والحيوانات الأليفة والتنوع الجيني للأقارب البرية، بما في ذلك الأنواع الأخرى ذات القيمة الاجتماعية والاقتصادية فضلاً عن القيمة الثقافية، ووضع وتنفيذ استراتيجيات لتقليل التأكل الجيني وصون تنوعها الجيني.</p> <p>وتتصل الاحتياجات من التصنيف المحددة أيضاً بالهدف 7.</p>
<p><b>الغاية الإستراتيجية دال: تعزيز المنافع التي تتحقق للجميع من التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية</b></p> <p>لضمان قدرة النظام الإيكولوجي على التحمل، ينبغي أن تعد الأطراف إستراتيجيات للرصد والإدارة؛ وإذا كانت النظم الإيكولوجية متدهورة يجب تنفيذ برامج الاستعادة بدون إحداث أي اضطراب للأنواع والنظم الإيكولوجية المحلية. ومن المهم أيضاً حفظ الموارد الجينية وحفظ العينات أو الأقارب البرية والموارد الجينية الأخرى في سياق إدخال الكائنات الحية المحورة. وهناك حاجة إلى تحسين البنية التحتية والقدرات البشرية في مراقب الحفظ خارج الموقع الطبيعي (مثل بنوك البذور، وبنوك العينات والخلايا، وبنود الجينات) من أجل دعم هذه الأنشطة. ويتناول ذلك مع الإجراءات 5 و 6 و 7 من إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العلمية للتصنيف.</p>	

[http://www.anra.gov.au/topics/vegetation/pubs/biodiversity/bio\\_assess\\_conservation.html](http://www.anra.gov.au/topics/vegetation/pubs/biodiversity/bio_assess_conservation.html)

8

<http://www.iucnredlist.org/initiatives/amphibians/analysis>

9

<http://www.iucnredlist.org/initiatives/amphibians/acknowledgements/conservation-partners>

10

<http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en>

11

<p>من الحيوي للأطراف إعداد مؤشرات بيولوجية عملية لرصد جملة أمور من بينها تغير المناخ، والمياه الزراعية العادمة وأوجه التلوث الأخرى، وخدمات النظم الإيكولوجية. فعلى سبيل المثال، يمكن لحدث تغير في ارتفاعات الأراضي التي تزرع فيها أنواع النباتات أن يكون أيضاً مؤشراً لدوره المياه وأو تغير المناخ. ويمكن أن تقدم الأبحاث التصنيفية والبيانات المرتبطة بالعينات المتراكمة على مدى أكثر من 150 عاماً في مجموعات التنوع البيولوجي، يمكن أن تقدم خطوط أساس لقياس لتغير البيئي والمساعدة في الاكتشاف المبكر لمثل هذه التغيرات. وينبغي أن يكون لذلك القدرة على تسجيل المعلومات الضرورية وتوصيلها.</p>	<p>الهدف 14: بحلول عام 2020، استعادة وصون النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات أساسية، بما في ذلك الخدمات المرتبطة بالمياه، وتسهم في الصحة وسبل العيش والرفاهية، مع مراعاة احتياجات النساء والمجتمعات الأصلية والمحلية والفقراً والضعفاء.</p>
<p>يتطلب الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع الناشئة عن استخدامها معلومات تصنيفية دقيقة، حتى يمكن لتقديمها ومستخدميها الانفاق على تعريف الموارد الجينية وتتبع استخدامها. وتقدم العينات وما يرتبط بها من معلومات التصنيف رؤية عن توزيع الموارد الجينية. وهناك حاجة إلى مزيد من القرارات البشرية وقرارات البنية التحتية لتعريف الموارد البيولوجية (الجينية) على الصعيد الوطني بطريقة مستدامة، وإعداد بروتوكولات للتأكد من مراقبة نوعية هذه التعريفات. ولضمان تزويد البلدان التي تقدم الموارد الجينية بالمنافع غير النقدية، مثل التدريب وبناء القرارات ونقل التكنولوجيا، ينبغي مواصلة تطوير نظم التعاون بمجال التصنيف.</p>	<p>الهدف 16: بحلول عام 2015، يسري مفعول بروتوكول ناغويا للحصول على الموارد الجينية وتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، ويتم تفعيله، بما يتمشى مع التشريع الوطني.</p>
<p><b>الغاية الإستراتيجية هاء. تعزيز التنفيذ من خلال التخطيط التشاركي، وإدارة المعرفة وبناء القدرات</b></p> <p>من المهم للوفاء بالغاية الإستراتيجية هاء، تنظيم حلقات تدريبية، ووضع أدوات لتعريف التنوع البيولوجي، واستعراض القرارات البشرية وأنواع الأخرى من القرارات، وإعداد قواعد بيانات تستعمل التصنيف، والموارد البشرية والبنية التحتية الرأسمالية، وقائمة بالأنواع المعروفة، ووضع قائمة جرد لجميع الفئات التصنيفية، ورصد التقدم المحرز في تنفيذ إستراتيجية بناء القرارات هذه على الأصعدة الوطنية والإقليمية والعالمية. وينتُوافق ذلك مع جميع الإجراءات في إستراتيجية بناء القرارات من أجل المبادرة العلمية للتصنيف.</p>	
<p>يتطلب التنفيذ الفعال للإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي مشاركة جميع أصحاب المصلحة. فعلى سبيل المثال، تشجع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على التعاون مع أصحاب المصلحة الآخرين في علوم المواطن والمجتمع لتعزيز تعريف الكائنات المحلية، من أجل تعزيز الفهم المحلي والملكية المحلية لإنجاح الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وهناك حاجة إلى توفير قدرات الحصول على معلومات التصنيف واستعمالها لتنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي المحدثة. ومن المطلوب توفير معلومات التنوع البيولوجي باللغات المحلية مع الأسماء الشائعة.</p>	<p>الهدف 17: بحلول عام 2015، يكون كل طرف قد أعد واعتمد كأداة من أدوات السياسة، وبدأ في تنفيذ، إستراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي بحيث تكون فعالة ومتشاركة ومحدثة.</p>

<p>يعتمد رصد حالة واتجاهات التنوع البيولوجي بدرجة عالية على القدرات التصنيفية لتعريف وتسجيل وتحليل البيانات المجمعة عن التنوع البيولوجي. ويمكن بالفعل الوصول إلى معلومات تصفيفية عن العينات والمشاهدات التي قدمها الخبراء وهي متواقة بالفعل وملائمة لجميع العمليات (مثل عينة من القائمة الحمراء)، ولكن هناك حاجة إلى مواصلة التسويق بين أنشطة البحث لتحسين نوعية وكمية البيانات من أجل تتمكن تطبيق أكثر فاعلية على نطاق أوسع. وتدعم أيضاً معلومات التصنيف تحليل قيم التنوع البيولوجي، وتشغيله، وعواقب فقدانه، من خلال مقارنة الأسماء والخراط بالبيانات المسجلة.</p>	<p>الهدف 19: بحلول عام 2020، إتمام تحسين المعارف والقاعدة العلمية والتكنولوجيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وقيمه، ووظيفته، وحالته واتجاهاته، والآثار المترتبة على فقدانه، وتقاسم هذه المعارف والقاعدة والتكنولوجيات ونقلها وتطبيقها على نطاق واسع.</p>
<p>في ضوء الطبيعة المشتركة بين القطاعات للمبادرة العالمية للتصنيف، يعتبر بناء قدرات التصنيف أمراً حيوياً لبلوغ أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي.</p>	<p>الهدف 20: بحلول عام 2020، كحد أقصى، ينبغي إحداث زيادة محسوسة في المستويات الحالية لحشد الموارد المالية للتنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جميع المصادر ووفقاً للعملية الموحدة والمتافق عليها في إستراتيجية حشد الموارد. ويخضع هذا الهدف للتغيرات اعتماداً على تقييمات الاحتياجات إلى الموارد التي ستعدها الأطراف وتبلغ عنها.</p>

## مرفق

### مشروع إستراتيجية شاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف

1- يتمثل الهدف من إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في تعميم الموارد البشرية والبنية التحتية لتوليد ونشر واستخدام المعرف والمعلومات الخاصة بالتصنيف لمساعدة الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات والتي يمكن لأصحاب المصلحة استخدامها من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وتحقيق أهداف أ ischemi للتنوع البيولوجي.

2- وتشعى إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف إلى دعم العمل على الصعيد الوطني، لتحسين إدماج معلومات واحتياجات التصنيف في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وت تكون إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف من رؤية، ورسالة، وإجراءات معدة في ضوء أولويات محددة على الصعيدين الإقليمي والعالمي.

3- ومما يذكر أن إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف هي إطار من لتنمية القدرات التصنيفية على الأصعدة العالمية والإقليمية والوطنية.

#### ألف - الرؤية

4- بحلول عام 2020، إتاحة المعرف العلمية بشأن التنوع البيولوجي بصورة شاملة واستخدامها على جميع مستويات المجتمع في دعم اتخاذ القرار بقصد شؤون التنوع البيولوجي ذات الصلة.

#### باء - المهمة

5- أن تقوم الأطراف، بحلول عام 2020، بتنفيذ الإجراءات والتعاون بشأن الإجراءات على الأصعدة الوطنية، والإقليمية والعالمية من أجل الحصول على الموارد الضرورية في مجال التصنيف، بما في ذلك علماء متربون في مجالات التصنيف، والتكنولوجيات والبنية التحتية ونظم معلومات وبيانات التصنيف لاستعمالها في تنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وكمساهمة في تحقيق أهداف أ ischemi للتنوع البيولوجي.

#### جيم - الغايات

**الغاية 1:** أن تكون الأطراف والحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية وكل مواطن معني، على دراية بمعلومات التصنيف الموجودة وتحديد التغرات ووضع أولويات الاحتياجات الخاصة ببناء القدرات؛

**الغاية 2:** أن تقوم المنظمات، والشركاء والمؤسسات المحلية المعنية، بما في ذلك العلماء من المواطنين بتوظيف المعلومات المتعلقة بالتصنيف؛

**الغاية 3:** أن تتقاسم المنظمات، والشركاء والشبكات ذات الصلة معلومات التصنيف مع الأطراف لاتخاذ القرارات بشأن التنوع البيولوجي على الأصعدة الوطنية، والإقليمية والعالمية؛

**الغاية 4:** أن تستخدم الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات وأصحاب المصلحة المعنيين بالاتفاقية معلومات التصنيف لتنفيذ برامج العمل في إطار الاتفاقية والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، في وقت مبكر.

## دال - الإجراءات الاستراتيجية الواجب اتخاذها في الفترة 2011-2020

6- على الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات وأصحاب المصلحة ذوي الصلة اتخاذ الإجراءات التالية:

**الإجراء 1:** أن تستعرض بنهاية عام 2012 احتياجات وقدرات التصنيف على الصعيدين الوطني والإقليمي، وتقرر الأولويات لتنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

المبرر: سيتم استعراض الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي من جانب الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف في عام 2014. ويجب قبل انعقاد هذا المؤتمر أن تبين مجالات بناء القدرات ذات الأولوية في مجال التصنيف بوضوح في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي. ويعالج هذا الإجراء الهدف 17 للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وتترد استبيانات احتياجات التصنيف وتقييمات القدرات التي ستنتعمل لهذا الغرض في وثيقة إعلامية (4). (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/4).

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** النشاط 1: تقييمات احتياجات التصنيف وتحديد الأولويات على الصعيد القطري.

المنجزات الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية<sup>12</sup> في المقرر 9/22، المنتجين 1-1 و 1-2.

**نتيجة الإجراء:** إدماج المبادرة العالمية للتصنيف في الإستراتيجيات وخطط العمل الإقليمية والوطنية للتنوع البيولوجي التي خضعت للمراجعة.

**الإجراء 2:** القيام بنهاية عام 2013، بتنظيم حلقات عمل إقليمية بهدف إعلام نقاط الاتصال الوطنية التابعة للاتفاقية/المبادرة العالمية للتصنيف. ومن المتوقع أن تسهل حلقات العمل هذه إدماج إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في نسخ محدثة لـإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بالتعاون مع القطاعات الحكومية ذات الصلة، ومن بينها قطاعات البيئة، والزراعة، والحراجة، ومصايد الأسماك، والتعليم، والعلوم، وإدارة المناظر الطبيعية، والتنمية، حسب الحالـة.

المبرر: يشجع هذا الإجراء على إشراك الوزارات والمؤسسات ذات الصلة في تنفيذ إجراءات أخرى بين عامي 2015 و 2020 على الصعيد الوطني. ويتناول هذا الإجراء الأهداف 1 و 17 و 19 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** جميع الأنشطة المزمعة في الأهداف التشغيلية الخمسة.

**القدرات الواجب بناؤها أو نتيجة الإجراء:** إشراك القطاعات الحكومية ذات الصلة في تنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.

**الإجراء 3:** تنظيم حلقات عمل إضافية بحلول عام 2014 لتحسين مهارات التصنيف لنطاق واسع من أصحاب المصلحة في سياق تنفيذ الاتفاقية.

**المبرر:** تتطلب إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف مهنيين متربين تدريباً جيداً في مجال التصنيف. ومن الضروري لخبراء التصنيف في القطاع التعليمي أن يزدروا من جاذبية التصنيف والعلوم المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ويسهل هذا الإجراء تقاسم الخبرات والأفكار بين خبراء التصنيف وأصحاب المصلحة الآخرين. ويسهل أيضاً وضع محتوى منهج دراسي موصى به لزيادة التوعية العامة بأن معلومات التصنيف ضرورية لتنفيذ الاتفاقية، مع زيادة جاذبية التصنيف كمادة دراسية للطلبة، والعاملين في مجموعات العينات وخبراء التصنيف الميدانيين. ويعالج هذا الإجراء المدرين 1 و19 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** جميع الأنشطة المزمعة في الأهداف التشغيلية الخمسة.

**نتيجة الإجراء:** إشراك خبراء التصنيف في القطاع التعليمي لتسهيل التدريب في مجال التصنيف وأنشطة الاتصال والتعليم والتوعية العامة.

**الإجراء 4:** بحلول عام 2015، إنتاج أدوات تحديد النوع البيولوجي وتقاسمها (مثل الأدلة الميدانية، والأدوات الإلكترونية، وخلافه) من أجل إعداد قائمة جرد لأنواع وتحديد هوية الأنواع المهددة، وأنواع الغزية الغازية، وأنواع المفيدة للزراعة.

**المبرر:** ستساعد أدوات تحديد الهوية الحالية والحديثة الأطراف في رصد التنوع البيولوجي، والاكتشاف المبكر لأنواع الغزية الغازية، وتنفيذ برامج العمل الأخرى التي تتطلب تحديد هوية الأنواع في إطار الاتفاقية. ومن المهم وضع معايير تقنية وبروتوكولات دولية لتوصيف وجرد ورصد التنوع البيولوجي للموارد الوراثية المستأنسة وبيئات الإنتاج، حسب الاقتضاء. ويعتبر هذا الإجراء مهماً بصفة خاصة على المستوى الأدنى تحديداً لفئات التصنيف لبعض الكائنات التي توجد فيها أنواع فرعية، وأصناف وسلالات وأنواع بيولوجية التي قد يكون لها مستويات غزو مختلفة، وتغيرات في مختلف النظم الإيكولوجية، أو استجابات أو ردود فعل مختلفة لعوامل المكافحة البيولوجية. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 1 و2 و5 و8 و9 و10 و11 و12 و13 و14 و16 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** تغطي الأنشطة المزمعة من 10 إلى 16 جميع البرامج المواضيعية، والحصول وتقاسم المنافع، والمادة 8(ي)، وأنواع الغزية الغازية والمناطق محمية المذكورة في المقرر 3/8.

**نتيجة الإجراء:** القدرة على تحديد هوية الأنواع ضرورية لإدارة المناطق محمية، والزراعة، ومكافحة أنواع الغزية الغازية وإدارتها، وجرد الأنواع ولجميع المجالات المواضيعية في إطار الاتفاقية.

**الإجراء 5:** بحلول عام 2015، استعراض القدرات البشرية والبنية التحتية لتحديد هوية ورصد التنوع البيولوجي، وخصوصاً على أنواع الغزية الغازية، والفئات التصنيفية التي لا تحظى بالقدر الوافي من الدراسة، وأنواع

المهددة وذات الأهمية الاجتماعية-الاقتصادية، بما في ذلك الأنواع المرجعية. وينبغي إجراء الاستعراض مع الشبكات الإقليمية وتنسيقه مع الأنشطة الوطنية والدولية.

**المبرر:** سيجري مؤتمر الأطراف، في عام 2015، استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية. وسيسهم هذا الإجراء في التحضير للتنفيذ اللاحق لمنتصف المدة، وذلك للأطراف على جميع المستويات. ويمكن القيام بهذا الاستعراض على الصعيد الوطني، وبالتعاون مع الشبكات الإقليمية، كجزء من عملية رفع التقارير الوطنية. وينبغي تنسيق الاستعراض مع الأنشطة الوطنية والدولية. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 17 و19 و20 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

#### **الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:**

**النشاط المزمع 5:** بناء القدرات على الصعيدين العالمي والإقليمي لمساندة التوصل إلى المعلومات التصنيفية وتوليدها، وتعزيز شبكات التعاون الإقليمي القائمة في مجال التصنيف.

**النشاط المزمع 15:** الأنواع الغريبة الغازية.

**نتيجة الإجراء:** تحسين القدرات البشرية والبنية التحتية. وتقديم معلومات إلى مؤتمر الأطراف للنظر في استعراض منتصف المدة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي.

**الإجراء 6:** القيام قدر الإمكان وبما يتوافق مع القدرات الوطنية، ببناء وحفظ نظم المعلومات والبنية التحتية الازمة لتجمیع وتوثيق وتتبع استخدام العينات البيولوجیة، وإتاحة الحصول المجاني والحر على نتائج أبحاث التنوع البيولوجي المموله من مصادر تمويل عامة، والأنشطة المتعلقة بها، وذلك بحلول عام 2015.

**المبرر:** متابعة متطلبات القدرات والبنية التحتية التي وردت في الإجراء 5 من إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، وقدرات الأطراف، والحكومات الأخرى والقطاع المالي، بما في ذلك الجهات المانحة، من أجل إنشاء البنية التحتية لبناء قدرات التصنيف، بما في ذلك التمثيل الرقمي للمجموعات والمعلومات القائمة. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 1 و17 و19 و20 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** النشاط المزمع 7: وضع نظام عالمي منسق للمعلومات التصنيفية.

**نتيجة الإجراء:** بنية تحتية لتلبية احتياجات التصنيف، بما في ذلك بنية تحتية للمعلومات.

**الإجراء 7:** بحلول عام 2017، إقامة البنية التحتية الازمة لبناء وحفظ مجموعات العينات البيولوجية والموارد الجينية، بما في ذلك الموارد البشرية.

**المبرر:** إن حفظ المجموعات المرجعية، والأدوات المرجعية، وقسم العينات، وغيرها، يكتسب أهمية قصوى من أجل التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 17 و19 و20 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف: النشاط المزمع 7: وضع نظام عالمي منسق للمعلومات التصنيفية.**

**نتيجة الإجراء: تعزيز الموارد البشرية والبنية التحتية المؤسسية.**

**الإجراء 8: تحسين نوعية السجلات وزيادة كميتها في قواعد بيانات التصنيف القائمة المستخدمة لتوليد نماذج للحاسوب الآلي عن حالة التنوع البيولوجي على الصعيد الوطني أو الإقليمي بحلول عام 2019.**

المبرر: سيستعرض مؤتمر الأطراف، في عام 2020، تفاصيل الخطة الاستراتيجية، ويقيّم مدى التقدم المحرز في تحقيق أهداف أيّشي للتنوع البيولوجي، استناداً إلى جملة أمور منها التقارير الوطنية السادسة (المقرر 9/10). ويتمثل أحد الأهداف النهائية لاستخدام معلومات التصنيف في نماذج حالة التنوع البيولوجي مع تصورات مختلفة للضغط البيئي، مثل تغيير المناخ. وتحقيقاً لهذا الهدف، يجب على الأطراف إدراج استخدام معلومات التصنيف والمعلومات المرتبطة بها عن النظم الإيكولوجية في التقرير الوطني السادس. ويمكن أن يكشف هذا الإجراء أيضاً المعلومات المفقودة عن الفترة بعد عام 2020. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 1 و 2 و 4 و 5 و 9 و 10 و 11 و 12 و 13 و 14 و 16 و 19 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف: النشاط المزمع 7: وضع نظام عالمي منسق للمعلومات التصنيفية.**

**نتيجة الإجراء: قدرات الأطراف على اتخاذ قرارات تستند إلى العلوم مع معلومات عن حالة التنوع البيولوجي والفقدان المحتمل/الاستعادة المحتملة لأنواع، والموائل أو النظم الإيكولوجية تحت تصورات بيئية معينة.**

**الإجراء 9: تيسير إنشاء جرد لجميع فئات التصنيف في مناطق مستهدفة ذات أولوية مثل المناطق محمية، والمجتمعات المحلية، ومناطق الإدارة المستدامة للتنوع البيولوجي، والمناظر الطبيعية المنتجة من الوجهة الاجتماعية الإيكولوجية، التي يتم النظر فيها في إطار مبادرة ساتوياما. ويمكن أن تشمل المشاريع أيضاً جرد وتصنيف ورصد الموارد الوراثية المستأنسة وبيئات إنتاجها، مثل الزراعة، والحراجة ومصايد الأسماك، بحلول عام 2019، عند الاقتضاء.**

المبرر: يعتبر هذا الإجراء من إجراءات الدعم لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، وهو يعجل بشدة من توليد معلومات التصنيف للأطراف من أجل اتخاذ القرارات على أساس أدلة علمية سليمة عن التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، يدعم الإجراء إشراك أصحاب المصلحة المحليين في تعداد التنوع البيولوجي. وسيتم تقاسم المعرفة التصنيفية على نطاق واسع. ويعزز هذا الإجراء إشراك خبراء التصنيف من الشباب والمواطنين في دعم التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وتأمين الموارد البشرية والقدرات بعد عام 2020. ويعالج هذا الإجراء الأهداف 1 و 9 و 10 و 11 و 12 و 13 و 14 و 19 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

### الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:

النشاط المزمع 4: توعية الجمهور وتنقيفه

النشاط المزمع 6: تعزيز الشبكات القائمة للتعاون الإقليمي في مجال التصنيف

النشاط المزمع 14: الحصول وتقاسم المنافع

**نتيجة الإجراء:** قدرات لتوليد وتقاسم معلومات التصنيف. واسراك مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة في مشاريع الجرد. وتعزيز علم المواطنة. والمساهمة في مبادرة الاتصال والتثقيف والتوعية العامة من أجل التنوع البيولوجي.

**الإجراء 10:** بين السنوات 2018 و2020، استخدام مؤشرات أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالتصنيف، ورصد التقدم المحرز في إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف على الأصعدة الوطنية والإقليمية والعالمية، بغية إدامتها بعد عام 2020.

**المبرر:** يسعى هذا الإجراء إلى تأمين استمرار أنشطة بناء القدرات على الأجل الطويل على جميع المستويات. وسيجري مؤتمر الأطراف، في اجتماعه المقرر عقده في عام 2020، استعراضاً لتنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وفي هذا الوقت، ينبغي تقييم منجزات بناء القدرات في مجال التصنيف بالتوازي مع التقدم المحرز في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. ويمكن أن تقييم البلدان مدى التقدم المحرز بشأن الهدف 19 والأهداف الأخرى ذات الصلة، باستخدام المؤشر المقترن للتصنيف<sup>13</sup>، وذلك في مبادرات التصنيف الوطنية وأو الإقليمية، فضلاً عن التقدم الذي تبلغ عنه الأطراف والحكومات الأخرى. ومن المؤشرات المحتملة الإضافية ما يلي: (1) مؤشرات العملية: عدد الأفراد المدربين؛ وعدد حلقات العمل المنظمة؛ (2) مؤشرات النواتج: عدد مواد التدريب المنتجة؛ وعدد أدوات التصنيف؛ (3) مؤشرات النتائج/التقدم: الزيادة في دراسات ومطبوعات التصنيف (العالمية، والإقليمية). ويعالج هذا الإجراء جميع الأهداف، وخصوصاً الهدفين 1 و19 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

**الأنشطة ذات الصلة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف:** النشاط المزمع 5 ولكنه مهم أيضاً بالنسبة لجميع الأنشطة المزمعة الأخرى في برنامج العمل.

**نتيجة الإجراء:** استعراض تنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف. ومعلومات لتطوير الإستراتيجية بعد عام 2020.

### هاء - التنفيذ، والرصد، والاستعراض والتقييم

**وسائل للتنفيذ:** ستتفذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف أساساً من خلال أنشطة التعاون الإقليمي والعالمي في البحث، والرصد والتقييم بمشاركة مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة على الصعيد

<sup>13</sup> سوف تنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الخامس عشر، تحت البند 1-3 من جدول الأعمال في "المبررات التقنية المنقحة، والمؤشرات للخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020". (UNEP/CBD/SBSTTA/15/3)

الوطني وإجراءات الدعم. وسيبدأ الأمين التنفيذي في تنفيذ الإستراتيجيات العالمية والإقليمية لبناء القدرات، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف ومساعدة من نقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمبادرة العالمية للتصنيف. وسيتم إدماج المبادرة العالمية للتصنيف وبرنامج عملها في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي على الصعيد الوطني، وأيضا على الصعيد الإقليمي، كلما كان ممكنا. وستعزز الإستراتيجية التعاون الدولي والمشاركة متعددة التخصصات. وتتوفر إستراتيجية بناء القدرات إطارا عالميا مرنا للإجراءات الوطنية والإقليمية. وتشمل وسائل التنفيذ على سبيل المثال وليس الحصر، عقد حلقات العمل الإقليمية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي و/أو بمشاركة نقاط الاتصال الوطنية التابعة للمبادرة العالمية للتصنيف من أجل تعزيز التعاون مع القطاعات التي تتطلب معلومات التصنيف، مثل وكالات العلوم، والتعليم، والزراعة، والهداية، ومصايد الأسماك، وإدارة وتنمية المناظر الطبيعية، وللمساعدة في بناء القدرات على التصنيف، بما في ذلك التدريب، مع المبادرات الأوسع نطاقا والشركاء ذوي العلاقة باتفاقية التنوع البيولوجي. وستتطلب آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف، بصفتها هيئة استشارية مباشرة مع الأمين التنفيذي، دورا حيويا في إشراك مقدمي معلومات التصنيف ومستخدميها في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على الصعيدين الإقليمي وال العالمي. وستدعى المنظمات الدولية المعنية، والشركاء ومؤسسات التصنيف وأعضاء المجتمع العلمي متعددو التخصصات إلى اتخاذ إجراءات. وتقدم الصالحيات المنقحة لآلية التنسيق<sup>14</sup> للمبادرة العالمية للتصنيف معلومات عن كيفية قيام آلية التنسيق بدور محوري بين القطاعات الحكومية ذات الصلة وأصحاب المصلحة الآخرين.

**برنامج العمل:** تواصل الأنشطة المزمعة في برنامج عمل المبادرة العالمية للتصنيف إرشاد الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية وجميع أصحاب المصلحة المعنيين لاتخاذ إجراءات في الفترة الزمنية بين 2011 و2020. وينبغي أن تدرج على نحو نشط التكنولوجيات والابتكارات المتقدمة لتحديد هوية الأنواع ورصدها، وتيسير تقاسم المعلومات، وذلك في الإجراءات المتخذة من أجل المشاريع الوطنية والدولية المشار إليها في برنامج العمل.

**بناء القدرات للإجراء العالمي الفعال:** إن كثيرا من الأطراف، وخصوصا البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نموا، والدول الجزرية الصغيرة النامية وأكثر البلدان تعرضا لتأثيرات البيئة، فضلا عن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، قد تتطلب دعما لدمج أنشطة المبادرة العالمية للتصنيف في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، ومراجعة وتحديثها وتحديثها تمشيا مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. ويمكن أن توفر إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف دعما تقنيا ويمكن لحلقات العمل الإقليمية أن تيسر التبادل بين النظارء، مما يكمل القدرات الوطنية.

**آلية غرفة تبادل المعلومات:** وفقا للفقرة 22 من المقرر 2/10، سيتم إنشاء شبكة لمعارف التنوع البيولوجي تشمل على قاعدة بيانات وشبكة للممارسين، لتحميم هذه المعرف والخبرات وإتاحتها من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات من أجل تيسير ودعم تعزيز تنفيذ الاتفاقية.<sup>15</sup> وينبغي إنشاء نقاط اتصال وطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات تتضمن شبكات من الخبراء وموقع شبكة فعالة وإدارتها حتى يمكن للجميع، في كل بلد طرف،

الحصول على المعلومات والخبرات والمعرفة المطلوبة لتنفيذ الاتفاقية. وتدعا الجهات الفاعلة والشركاء<sup>16</sup> في تنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف إلى تقاسم معلومات ذات صلة من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات.

**توسيع نطاق الدعم المشترك بين القطاعات:** ينبغي تشجيع الأطراف في الاتفاقية على تعزيز إشراك جميع القطاعات ذات الصلة، من أجل دعم الإجراءات، ومن بينها الإجراءات من 5 إلى 7 في إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، مع الأخذ في الحسبان أن المتاحف، وحدائق النباتات، ومؤسسات التصنيف وجهات الخبرة الأخرى ذات الصلة لا تكون دوما تحت إدارة وزارة/وكالة البيئة في الحكومات، والتأكيد من أن الإجراءات والأنشطة سيتم وضعها بطريقة آمنة لصيانة البنية التحتية والموارد البشرية وإثنائها، عند الاقتضاء.

**شراكات ومبادرات أوسع لتعزيز التعاون:** وفقاً للفقرة 24 من المقرر 2/10، سيتم تعزيز التعاون مع برامج منظومة الأمم المتحدة وصناديقها، ووكالاتها المتخصصة، فضلاً عن الاتفاقيات، والوكالات الأخرى المتعددة الأطراف والثانية، والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية<sup>17</sup> والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، من أجل دعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. كما سيتم تعزيز التعاون في إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف مع الهيئات الإقليمية ذات الصلة المذكورة أعلاه للنهوض بالتعاون الإقليمي في إدماج إجراءات إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف وتوليد معلومات التصنيف في المبادرات الأوسع نطاقاً. وتسهم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية مبادرات الاتفاقية مثل التعاون فيما بين بلدان الجنوب<sup>18</sup> وتعزيز مشاركة الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية<sup>19</sup> وقطاع الأعمال والتنوع البيولوجي<sup>20</sup>.

<sup>16</sup>تشمل الجهات الفاعلة والشركاء ضمن آخرين، المنظمات المحلية والإقليمية والدولية مثل المخبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (IPBES)، والفريق المعني برصد الأرض التابع لشبكة رصد التنوع البيولوجي (GEO-BON)، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC)، والبرنامج الدولي لعلم التنوع البيولوجي (DIVERSITAS)، والجامعة الدولية لتصنيف النباتات (IAPT)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة؛ والاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مثل اتفاقية التجارة الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض (CITES)، واتفاقية الأنواع المهاجرة (CMS)؛ والمؤسسات الأكademية والمجتمعات المحلية؛ والشركات الإقليمية والدولية والشبكات، مثل LOOPS التابعة لشبكة الدولية للتنوع البيولوجي، ومنظمة حفظ حدائق النباتات الدولية (BGCI)، والجموعات العلمية الدولية (SciColl). وعلى الصعيد الوطني، ينبغي أن تتعاون متحاف التاريخ الطبيعي الرئيسية ومؤسسات التصنيف كبيرة الحجم وصغرها الحجم، على تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

<sup>17</sup>تشمل ضمن آخرين، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والبنك الدولي، ومنظمة الأغذية والزراعة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة.

<sup>18</sup>انظر أيضاً المقررين 9/25 و10/23، بخصوص خطة عمل متعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب بشأن التنوع البيولوجي من أجل التنمية في الفترة 2011-2020.

<sup>19</sup>انظر المقرر 10/22 بخصوص خطة عمل بشأن الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى من أجل التنوع البيولوجي. وانظر أيضاً إعلان أيشي/اناغويا بشأن السلطات المحلية والتنوع البيولوجي (<http://www.cop10.jp/citysummit/english/images/top/declaration.pdf>).

<sup>20</sup>المقررات 17/8 و9/26 و10/17.

**آليات دعم البحوث، والرصد والتقييم:** وفقاً للفقرة 25 من المقرر 10/2، يعتبر ما يلي عناصر رئيسية لضمان التنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية، وينطبق وبالتالي على إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف:

(أ) الرصد العالمي للتنوع البيولوجي: هناك حاجة إلى العمل لرصد حالة واتجاهات التنوع البيولوجي، وحفظ البيانات وتقاسمها، وإعداد واستخدام مؤشرات وتدابير متقدمة عليها بشأن تغير التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية؛<sup>21</sup>

(ب) التقييم الدوري لحالة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وسيناريوهات المستقبل وفعالية الاستجابة: يمكن القيام بذلك عن طريق تعزيز دور الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فضلاً عن المنبر الحكومي الدولي المقترن في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

(ج) البحث الجاري بشأن التنوع البيولوجي وبعمل وخدمات النظم الإيكولوجية وعلاقتها برفاهية الإنسان؛<sup>22</sup>

(د) مساهمات معارف وابتكارات وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ذات الأهمية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام لجميع ما ورد أعلاه؛

(ه) بناء القدرات وموارد مالية وتقنية في الوقت المناسب ووافية ويمكن التبؤ بها ومستدامة.

**الآلية المالية:** ينبغي النظر في الطبيعة المشتركة بين القطاعات للمبادرة العالمية للتصنيف على مستوى جميع القطاعات الحكومية ذات الصلة من أجل حشد الأموال اللازمة لتنمية قدرات كافية لتنفيذ الاتفاقية. ويجب إعداد المشاريع على الصعيدين الوطني والدولي في إطار إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف بضمان المساهمات في تطبيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وسوف يسهم ذلك في التأكيد من أن الآلية المالية للخطة الاستراتيجية (المقرر 10/3) تموّل مشاريع قائمة على أسس علمية موثوقة وإلى احتياجات الأطراف، حسبما نص عليه المقرر 5/10.

وفقاً للمقرر 5/10، ينبغي إتاحة فرص التمويل لتنفيذ إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف، خصوصاً لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، لتعزيز قدراتها.

ولتحقيق ذلك، ينبغي أن تسعى الأطراف إلى: (1) دمج إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي؛ (2) تحديد احتياجات التصنيف والاحتياجات من القدرات؛ (3) بدء مشاريع و المشاركة في مشاريع لدعم تنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي في سياق الإستراتيجيات الوطنية لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف؛ (4) تعزيز التعاون فيما بين القطاعات المختلفة ودعم المبادرات الأوسع نطاقاً لتجنب الازدواجية في

<sup>21</sup> ستواصل التطوير شبكة رصد التنوع البيولوجي ويمكن أن تسهل الموارد المناسبة ذلك، مع المرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي والشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي.

<sup>22</sup> سيقوم بتسهيل ذلك، ضمن آخرين، البرنامج الدولي لعلم التنوع البيولوجي (DIVERSITAS)، وبرنامج التغير في النظم الإيكولوجية والمجتمع، وبرامج بحوث التغيرات العالمية الأخرى التابعة للمجلس الدولي للعلم (ICSU).

العمل ومعالجة القضايا المشتركة بين القطاعات بفاعلية؛ و(5) رصد التقدم المحرز في إجراءات بناء القدرات والإبلاغ عنه.

**استعراض التنفيذ:** ينبغي أن تدرج الإجراءات التي اتخذتها الأطراف في التقارير الوطنية الخامسة وال السادسة كمراحل رئيسية عن التقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أishi للتنوع البيولوجي، وفقاً للفقرة 3 من المقرر 2/10، مع الأخذ في الحسبان استعمال مؤشرات لبناء القدرات في مجال التصنيف (الفقرة 18 من المقرر 39/10).<sup>23</sup> وأفاد فريق الخبراء التقنيين المختص للمؤشرات (المقرر 7/10) أن أحد مؤشرات التصنيف يمكن أن يكون "عدد الأنواع المحفوظة في قوائم الجرد التي تستخدم لتنفيذ الاتفاقية" في إطار موضوع "سهولة الوصول إلى المعارف العلمية/التقنية/التقليدية وتطبيقاتها"، فيما يتعلق بالهدف 19 من أهداف أishi للتنوع البيولوجي. ومن الموصى به أن ينشئ كل إقليم/بلد مؤشراً وفقاً لما ذكر أعلاه لتقدير مدى إنجاز كل منها لاستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف. ويمكن أيضاً أن تجري الأمانة استعراضات لتنفيذ هذه الاستراتيجية، بالتعاون مع آلية تنسيق المبادرة العالمية للتصنيف، ويجوز أن يقدم التقرير إلى أي محفل من محافل الاتفاقية من أجل استعراض التنفيذ، عند الاقتضاء.

-----